

# BENCHMARK<sup>TM</sup> MC

## CLOUEUSE DE CHARPENTE À BOBINE PNEUMATIQUE



Garantie limitée de 5 ans

**LISEZ TOUTES LES INSTRUCTIONS AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION.  
CONSERVEZ CE MANUEL POUR VOUS Y RÉFÉRER EN CAS DE BESOIN.  
GARDER HORS DE LA PORTÉE DES ENFANTS.**



**PORTEZ DES LUNETTES  
DE PROTECTION  
HOMOLOGUÉES CSA**



**PORTEZ DES  
PROTECTIONS  
AUDITIVES**



**PORTEZ UN  
MASQUE  
FACIAL**

## CARACTÉRISTIQUES DU PRODUIT

CLOUEUSE DE CHARPENTE À BOBINE PNEUMATIQUE	
Pression d'utilisation	90-110 PSI (6.3-7.5 bar)
Capacité en fixations et attaches	Clous de charpente à tête pleine de 1-3/4 à 3-1/2 po de longueur (fil métallique plat soudé)
Capacité du chargeur	225 clous
Pression maximale	120 lb/po <sup>2</sup> (8,3 bars)
Lubrifiant recommandé	Huile minérale blanche n° 16
Angle du chargeur	15°
Taille de l'entrée d'air	NPT de 1/4 po
Consommation d'air moyenne	5,8 pi <sup>3</sup> /min à 90 lb/po <sup>2</sup>
Tuyau recommandé	1/4 ou 3/8 po
Poids (sans fixations et attaches)	4,3 KG (9,4 LB)

\*Veuillez noter (lorsque le connecteur 1/4 po NPT n'est pas déjà installé sur l'outil) votre outil peut être expédié avec un capuchon en plastique noir installé dans l'entrée d'air. Retirez le capuchon avant d'installer le connecteur 1/4 po NPT.

### BESOIN D'AIDE?

Appelez-nous à notre ligne de service à la clientèle sans frais :

1 866 349-8665 (du lundi au vendredi de 9 h à 17 h, heure normale de l'Est)

- Questions techniques
- Pièces de rechange
- Pièces manquantes dans l'emballage



Notez que ces instructions ne concernent que l'outil. Veuillez-vous référer au manuel de l'opérateur de vos compresseurs et suivez les instructions du fabricant.

## **TABLE DES MATIÈRES**

Caractéristiques du produit .....	1
Table des matières .....	2
Consignes de sécurité .....	3-6
Symboles .....	7
Avertissements propres à l'outil .....	8
Connaître Sa Cloueuse De Charpente À Bobine Pneumatique .....	9
Assemblage et fonctionnement .....	10-17
Entretien .....	18
Dépannage .....	18-19
Vue éclatée .....	20
Liste des pièces .....	21-23
Garantie .....	24

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ

### **AVERTISSEMENT :**

Ce manuel contient des informations relatives à LA PROTECTION DE LA SÉCURITÉ PERSONNELLE et À LA PRÉVENTION DES PROBLÈMES D'ÉQUIPEMENT. Il est très important de lire attentivement ce manuel et de bien le comprendre avant d'utiliser le produit. Les symboles ci-dessous sont utilisés pour indiquer ces informations.

 **DANGER! Danger potentiel qui entraînera des blessures graves ou la mort.**


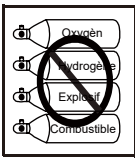


 **AVERTISSEMENT! Danger potentiel qui pourrait entraîner des blessures graves ou la mort.**





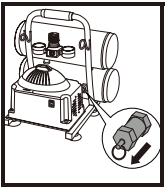
 **ATTENTION! Risque potentiel pouvant entraîner des blessures modérées ou endommager l'équipement.**

**Remarque** - le mot « Remarque » est utilisé pour informer le lecteur de quelque chose qu'il doit savoir sur l'outil.

### **SÉCURITÉ PERSONNELLE**

Ces précautions sont destinées à assurer la sécurité personnelle de l'utilisateur et des autres personnes travaillant avec lui. Prenez le temps de les lire et de les comprendre.

SYMBOLE	SIGNIFICATION
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Ne pas utiliser d'oxygène ou d'autres gaz combustibles ou en bouteille</b> pour alimenter des outils pneumatiques. Le non-respect de cet avertissement peut provoquer une explosion et des blessures graves, voire mortelles. Utiliser uniquement de l'air comprimé pour alimenter les outils pneumatiques. Utiliser un minimum de 25 pi (7,6 m) de tuyau pour raccorder l'outil au compresseur. Le non-respect de cette consigne entraînera des blessures graves ou la mort.</li> </ul> 
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Risque de décharge électrique :</b> Ne pas exposer un compresseur à la pluie. Rangez-le à l'intérieur. Débrancher le compresseur de la source d'alimentation avant de procéder à l'entretien. Le compresseur doit être mis à la terre. N'utilisez pas d'adaptateurs de mise à la terre.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Risque de blessure corporelle :</b> Ne dirigez pas l'air comprimé du tuyau d'air vers l'utilisateur ou d'autres personnes.</li> </ul>

SYMBOL	MEANING
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Risque d'inhalation</b> : Ne jamais inhaler directement l'air produit par le compresseur.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Risque d'éclatement</b> : Ne pas régler le manostat ou la soupape de sécurité pour quelque raison que ce soit. Ils ont été prédéfinis en usine pour la pression maximale de ce compresseur. Toute altération du manostat ou de la soupape de sécurité peut entraîner des blessures ou des dommages matériels.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Risque de brûlures</b> : La pompe et le collecteur génèrent des températures élevées. Pour éviter les brûlures ou autres blessures, ne touchez pas la pompe, le collecteur ou le tube de transfert lorsque le compresseur est en marche. Laisser les pièces refroidir avant de les manipuler ou de les entretenir. Tenir les enfants à l'écart du compresseur en tout temps.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Risque d'éclatement</b> : S'assurer que le régulateur est réglé de manière à ce que la pression de sortie du compresseur soit inférieure à la pression de fonctionnement maximale de l'outil. Avant de démarrer le compresseur, tirer sur la bague de la soupape de sécurité pour s'assurer que la soupape se déplace librement. Vidanger l'eau du réservoir après chaque utilisation. Ne pas souder ou réparer le réservoir. Relâcher toute la pression dans le tuyau avant de retirer ou de fixer des accessoires.</li> </ul> 

**DANGER!**

- Tenir les enfants à l'écart de la zone de travail. Ne pas laisser les enfants manipuler des outils motorisés.
- Ne pas utiliser cet outil en présence de liquides ou de gaz inflammables. Les étincelles créées pendant l'utilisation peuvent enflammer les gaz.
- Tenir le tuyau à air à l'écart de la chaleur, de l'huile et des bords tranchants. Vérifier l'usure du tuyau à air avant chaque utilisation et s'assurer que tous les raccords sont corrects.
- Toujours s'assurer que la pièce est solidement fixée pour laisser les deux mains libres pour contrôler l'outil.
- Toujours s'assurer que l'outil s'est arrêté avant de le poser après utilisation, pour des raisons de sécurité et pour éviter d'endommager l'outil/l'utilisateur.
- Garder une bonne assise à tout moment afin d'assurer un équilibre correct.
- Toujours supposer que l'outil contient des attaches.
- Ne pas pointer l'outil vers soi-même ou quelqu'un d'autre.



## **AVERTISSEMENT!**

- Ne pas laisser des personnes non qualifiées ou non formées utiliser l'outil pneumatique.
- Ne pas utiliser l'outil pour une autre tâche que celle pour laquelle il est conçu.
- Placer le compresseur dans un endroit bien ventilé pour le refroidissement, à au moins 12 po (31 cm) du mur le plus proche.
- Protégez le tuyau d'air et le cordon d'alimentation de tout dommage ou perforation. Inspectez-les toutes les semaines à la recherche de points faibles ou usés et remplacez-les si nécessaire.
- Toujours porter une protection acoustique lors de l'utilisation du compresseur d'air. Le non-respect de cette consigne peut entraîner une perte auditive.
- Ne pas transporter le compresseur lorsqu'il est en marche.
- Ne pas faire fonctionner le compresseur s'il n'est pas dans une position stable.
- Ne pas faire fonctionner le compresseur sur un toit ou en hauteur, car cela pourrait faire tomber ou basculer l'unité.
- Toujours remplacer une jauge endommagée avant de réutiliser l'unité.
- Ne pas connecter l'outil à une source d'air comprimé dont la pression de sortie est supérieure à 120 lb/po<sup>2</sup>.



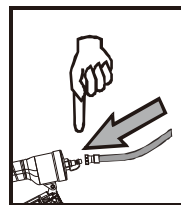
## **ATTENTION!**

- Toujours s'assurer que l'outil s'est arrêté avant de débrancher l'alimentation en air.
- Ne pas porter de montre, de bague, de bracelet ou de vêtement ample lors de l'utilisation d'un outil pneumatique.
- Ne pas surcharger l'outil. Laisser l'outil fonctionner à sa vitesse optimale pour une efficacité maximale.
- Ne pas utiliser un outil qui fuit, qui présente des pièces manquantes ou endommagées ou qui nécessite des réparations. Vérifier que toutes les vis sont bien serrées.
- Pour une sécurité et des performances optimales de l'outil, inspecter l'outil avant chaque utilisation afin de garantir la liberté de mouvement de la gâchette, des mécanismes de sécurité et des ressorts.
- Veillez à ce que votre outil pneumatique reste toujours propre et lubrifié. Une lubrification quotidienne est essentielle pour éviter la corrosion interne et les défaillances éventuelles.
- Assurez-vous que le plancher n'est pas glissant et portez des chaussures antidérapantes. Les planchers doivent rester propres et dégagés.
- Toujours respecter toutes les règles, réglementations et conditions de sécurité d'atelier lors de l'utilisation de l'outil et maintenir la zone de travail propre.
- Transporter l'outil uniquement par la poignée, en gardant les doigts éloignés de la gâchette. Ne pas porter l'outil par le tuyau, le magazine ou toute autre pièce.
- Ne pas utiliser l'outil près du point de congélation ou en dessous du point de congélation, car cela pourrait entraîner une défaillance de l'outil.

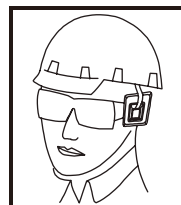
- Ne pas ranger l'outil dans un environnement gelé afin d'éviter la formation de glace sur les soupapes de commande des outils, car cela pourrait entraîner une défaillance de l'outil.
- Manipulation et stockage de l'huile : Utiliser dans un environnement bien ventilé. Éviter tout contact de l'huile avec les yeux, la peau et les vêtements. Éviter de respirer les vaporisations ou les brumes. Ranger dans un récipient hermétiquement fermé dans un endroit frais, sec et bien ventilé, exempt de substances incompatibles.
- Risque de chute. Le tuyau à air peut devenir un risque de chute lorsqu'il est placé dans la zone de travail. Faire preuve de prudence lors de déplacements dans la zone de travail.

**ATTENTION!**

- Débrancher l'outil de l'alimentation en air et éteindre le compresseur avant d'effectuer toute opération d'entretien ou de remplacement d'accessoires, lors du dégagement d'une attache bloquée, lorsque l'outil n'est pas utilisé, lorsqu'il est remis à une autre personne et lorsqu'il est laissé sans surveillance. Le non-respect de cette consigne peut entraîner des blessures modérées ou endommager l'équipement.



- Utiliser des lunettes de sécurité enveloppantes et des protections auditives : Porter des lunettes de sécurité avec protections latérales lors de l'utilisation de l'outil/du compresseur et vérifier que les autres personnes présentes dans la zone de travail portent également des lunettes de sécurité. Les lunettes de sécurité doivent être conformes aux exigences ANSI Z87.1 de l'American National Standards Institute. et doivent fournir une protection contre les particules volantes à l'avant et sur les côtés.














Les outils pneumatiques sont bruyants et le son peut causer des dommages auditifs. Toujours porter des protections auditives pour éviter toute perte ou tout dommage auditifs. Le non-respect de cette consigne peut entraîner des blessures modérées.

**Remarque :** Recycler les matériaux indésirables plutôt que de les jeter à la poubelle. Trier les outils, les tuyaux et les emballages dans des catégories spécifiques et les déposer au centre de recyclage local ou les mettre au rebut de manière écologique.

## SYMBOLES

**⚠️ AVERTISSEMENT :** Certains des symboles suivants peuvent apparaître sur le l'outil . Étudiez ces symboles et apprenez leur signification. Une interprétation correcte de ces symboles permet d'utiliser cet outil de façon plus efficace et plus sécuritaire.

V	Volts		Courant alternatif triphasé avec neutre
A	Ampères		
Hz	Hertz		Courant continu
W	Watts	$n_0$	Vitesse à vide
kW	Kilowatts		Courant alternatif ou continu
$\mu\text{F}$	Microfarads		Fabrication de classe II
L	Litres		Fabrication résistante aux éclaboussures
kg	Kilogrammes		Fabrication étanche
H	Heures		Mise à la terre de protection à la borne, outils de classe I
N/cm <sup>2</sup>	Newton par centimètre carré	.../min	Révolutions ou mouvement alternatif par minute
Pa	Pascals	$\emptyset$	Diamètre
Min	Minutes	0	Position d'arrêt
s	Secondes		Flèche directionnelle
~ ou CA	Courant alternatif		Symbole d'avertissement
3 	Courant électrique triphasé		Portez vos lunettes de travail

## AVERTISSEMENTS PROPRES À L'OUTIL



**DANGER** Danger potentiel pouvant entraîner des blessures graves ou la mort.

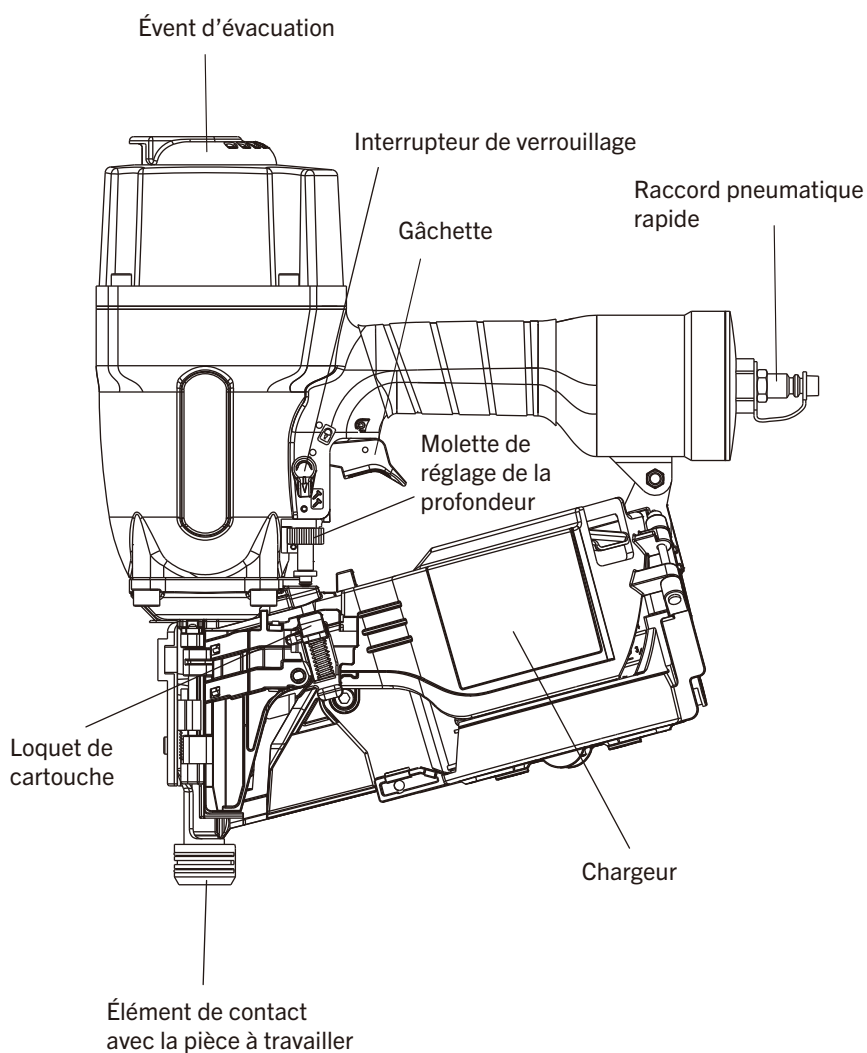
- Ne pas débrancher ou rebrancher le tuyau à air lorsque l'outil est enfoncé ou lorsqu'une attache se trouve dans le guide. L'outil peut se déclencher lorsqu'il est rebranché à l'alimentation en air.



**AVERTISSEMENT** Danger potentiel qui pourrait entraîner des blessures graves ou la mort.

- Maintenir les mains et les autres parties du corps éloignées du guide-clou pendant l'utilisation. Garder les mains, les pieds et toutes les autres parties du corps à une distance d'au moins 8 po (20 cm) de la tête d'amorce.
- Les objets présents dans la pièce à travailler peuvent provoquer des blessures graves s'ils font dévier les attaches ou s'ils les éloignent du point d'entrée.
- Ne pas enfoncer des attaches par-dessus une attache. L'attache risque de ricocher et de provoquer des blessures graves.
- Ne pas enfoncer des attaches dans des échafaudages, des échelles ou des constructions similaires.
- Utiliser uniquement des attaches de taille et de calibre appropriés, comme indiqué dans ce manuel.
- Ne pas enfoncer des attaches près du rebord de la pièce à travailler. La pièce peut se fendre, ce qui pourrait faire voler librement l'attache ou la faire ricocher et provoquer de graves blessures.

## CONNAÎTRE SA CLOUEUSE DE CHARPENTE À BOBINE PNEUMATIQUE



## ASSEMBLAGE ET FONCTIONNEMENT

### COMPRESSEURS COMPATIBLES

#### CONSIGNES DE BON UTILISATION ET FONCTIONNEMENT

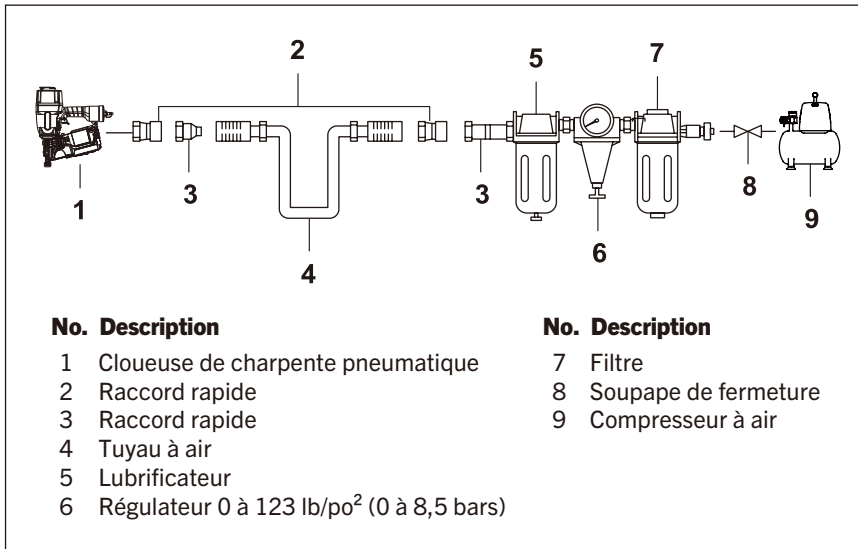
Veiller à utiliser un compresseur d'air approprié avec des outils pneumatiques. Le compresseur doit pouvoir fournir un débit d'air minimal de 5,8 pi<sup>3</sup>/min à 90 lb/po<sup>2</sup> pour garantir un fonctionnement continu du compresseur avec.

Taille et puissance du compresseur d'air	1 1/2 – 2 HP	2 1/2 HP	3+ HP
4 à 5 gallons	Utilisation de service léger et intermittente	Utilisation de service léger et intermittente	Utilisation de service léger et intermittente
6 à 11 gallons	Utilisation de service léger et intermittente	Utilisation de service moyen et intermittente	Utilisation de service moyen et intermittente
15 gallons et plus	Utilisation de service moyen et intermittente	Utilisation de service intense et continue	Utilisation de service intense et continue

Densité du bois	Taille du clou	Pression d'air du compresseur
>0,6g/cm <sup>3</sup>	Clous en T de moins de 1/2 po (38 mm)	90 lb/po <sup>2</sup>
	Clous en T de 1/2 po (38 mm) ou plus	110 lb/po <sup>2</sup>
≤0,6g/cm <sup>3</sup>	Clous en T de moins de 1/2 po (38 mm)	70 lb/po <sup>2</sup>
	Clous en T de 1/2 po (38 mm) ou plus	100 lb/po <sup>2</sup>

## SYSTÈME À AIR

Toujours utiliser de l'air comprimé propre, sec et régulé à une pression comprise entre 6,3 à 7,5 bars (90 à 110 lb/po<sup>2</sup>). Ne pas dépasser les pressions maximale ou minimale. L'utilisation de l'outil à une pression incorrecte (trop faible ou trop élevée) entraîne un bruit excessif ou une usure rapide de l'outil.



## FIXATIONS ET ATTACHES ACCEPTABLES

Clous de charpente à tête pleine de 1 3/4 po à 3 1/2 po de longueur (fil métallique plat soudé)

(Taille des attaches et longueur des clous : clous spiralés métalliques soudés de 2,87 à 3,7 mm de diamètre et de 45, 50, 65, 70, 75, 83 et 90 mm de longueur. Capacité du chargeur : 225 unités.

## DESCRIPTION/CARACTÉRISTIQUES

### Caractéristiques :

- Chargeur robuste, peut enfoncer 225 clous en continu en mode d'actionnement du contact.
- Échappement multidirectionnel
- Prise en caoutchouc confortable
- Comprend un pare-poussière et un protecteur de corps

### Applications

- Fabriquer des palettes, des barils et exporter des boîtes en bois
- Mise en caisse
- Fabrication d'une clôture en bois
- Emballage robuste
- Applications générales de construction, y compris le bardage, le platelage et le revêtement

**MODES DE TIR**

La cloueuse de charpente possède deux modes de tir : le mode d'actionnement séquentiel unique pour un seul déclenchement ou le mode d'actionnement par contact ou choc pour une expulsion répétée et rapide des clous.

Chaque mode nécessite une méthode de fonctionnement différente :

**Tir unique :** Pour utiliser l'outil de cette façon, placer d'abord l'élément de contact avec la pièce à travailler sur la surface de travail **SANS APPUYER SUR LA GÂCHETTE**. Abaisser l'élément de contact sur la pièce à travailler jusqu'à ce que l'élément de contact (l'embout de l'outil) touche la surface de travail, puis appuyer sur la gâchette pour enfoncer une attache. Ne pas appuyer l'outil contre la surface de travail avec trop de force. Laisser plutôt l'outil reculer de la surface de travail pour éviter d'enfoncer inutilement une seconde attache. Retirer votre doigt de la gâchette.

**Mécanisme d'activation par contact ou choc:** Pour utiliser l'outil de cette façon, tenir l'outil de sorte que l'élément de contact avec la pièce à travailler pointe vers la surface de travail, mais sans y toucher. Appuyer sur la gâchette, puis taper l'élément de contact avec la pièce à travailler sur la surface de travail d'un mouvement de rebond. Chaque abaissement de l'élément de contact entraînera l'enfoncement d'une attache. **⚠ AVERTISSEMENT Il faut être extrêmement prudent puisqu'un clou sera expulsé dès que la tête de l'outil entre en contact avec une surface.**

**⚠ AVERTISSEMENT! Ne jamais utiliser l'outil à haute pression.**

## PRÉPARATION DE L'OUTIL POUR L'UTILISATION

### Préparation d'un outil pour la première utilisation

- Veuillez lire et respecter les directives de fonctionnement et de sécurité avant d'utiliser l'outil. Des mesures de sécurité de base doivent toujours être rigoureusement suivies pour éviter d'endommager l'équipement ou de blesser l'utilisateur ou d'autres personnes qui travaillent à proximité.

### Raccordement au système d'air comprimé

- S'assurer que la pression fournie par le système d'air comprimé ne dépasse pas la pression maximale admissible de l'outil d'enfoncement d'attache. Régler initialement la pression d'air à la valeur la plus basse des pressions recommandées.
- Vider le chargeur pour éviter qu'une fixation ne soit éjectée lorsque l'outil est raccordé au compresseur.
- Raccorder l'outil d'enfoncement d'attache à l'alimentation en air comprimé à l'aide d'un tuyau de pression approprié équipé de raccords à action rapide.
- Vérifier que l'outil fonctionne bien en appliquant son élément de contact avec la pièce à travailler sur un morceau de bois ou un matériau en bois, puis en actionnant la gâchette une ou deux fois.

### Chargement des clous

**⚠ DANGER! Danger potentiel qui entraînera des blessures graves ou la mort.**

- Débrancher l'outil de la source d'air comprimé avant de charger les clous.
- Ne pas pointer l'outil vers l'utilisateur ou d'autres personnes pendant le chargement des clous.
- Ne pas tenir l'outil avec la gâchette enfoncée lors du changement des clous. Le non-respect de cette consigne entraînera des blessures graves ou la mort.

1. Débrancher l'outil (1) de l'alimentation en air (2) (Figure A).

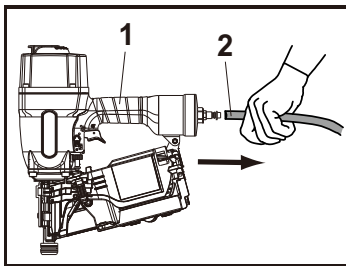


Figure A

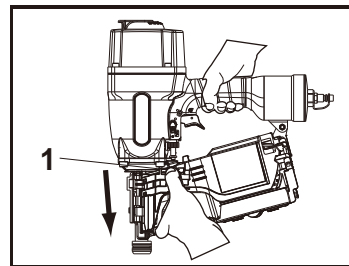


Figure B

2. Prendre la cloueuse de charpente à bobine pneumatique d'une main et utiliser l'autre main pour appuyer sur le verrou (1) du chargeur et le faire glisser vers le bas (Figure B), puis l'ouvrir vers la gauche et ouvrir le chargeur vers la droite (Figure C).

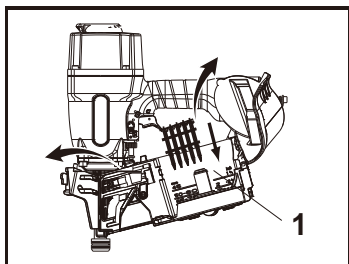


Figure C

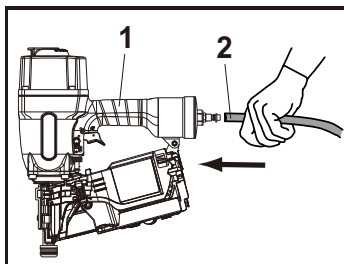


Figure D

3. Insérer une bobine de clous dans le chargeur. S'assurer que la pointe des clous est orientée vers le bas. S'assurer d'insérer la tête des clous dans la rainure. Fermer (poussez) le chargeur (1) jusqu'à ce qu'il se verrouille en place. (Figure C)
4. Brancher le compresseur, le mettre en marche et régler le régulateur de pression à 90 lb/po<sup>2</sup>, puis raccorder une des extrémités du tuyau d'air au compresseur et l'autre extrémité du tuyau d'air (1) à l'outil (2). Utiliser du ruban adhésif à plomberie pour éviter les fuites d'air (Figure D)
5. Vérifier la profondeur de l'enfoncement à l'aide d'un morceau de bois avant de travailler sur la pièce.

### Réglage de la profondeur des clous

- Pour différents matériaux, il est possible de régler la profondeur des clous sans outil grâce à la molette de réglage de la profondeur (Figure E).

**Remarque :** Se reporter à l'illustration sous la gâchette et régler la profondeur de tir en conséquence.

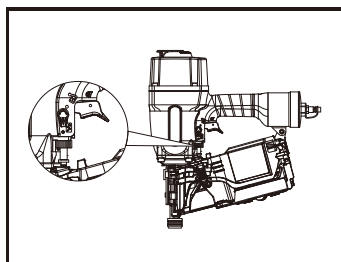


Figure E

## Augmenter la profondeur des clous

Tourner la molette de réglage de la profondeur (1) dans le sens horaire (la zone de décharge de l'outil n'étant pas orientée vers l'opérateur) (Figure F).

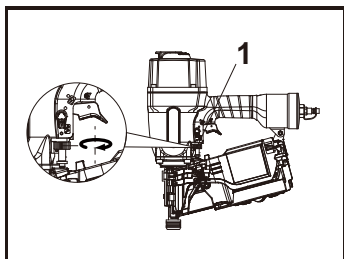


Figure F

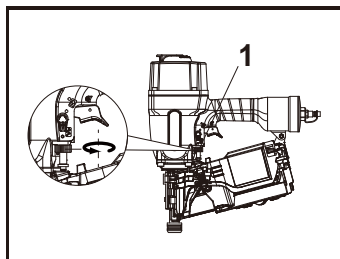


Figure G

## Réduire la profondeur des clous

Tourner la molette de réglage de la profondeur (1) dans le sens antihoraire (la zone de décharge de l'outil n'étant pas orientée vers l'opérateur) (Figure G).

**Remarque :** Si le clou ne s'enfonce pas suffisamment, régler la pression du régulateur en conséquence.

## Méthodes de fonctionnement

La cloueuse de charpente à bobine est dotée d'un interrupteur de verrouillage (1) et l'outil ne peut être utilisé que s'il est à ON (en marche). (Figure H)

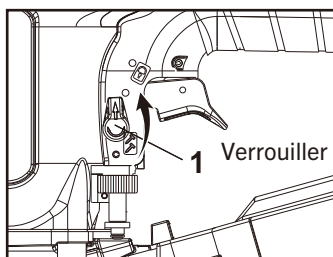


Figure H

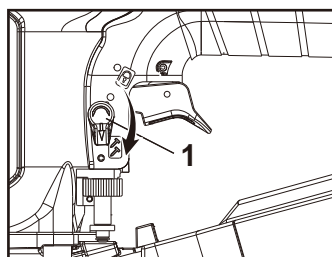


Figure I

Basculer l'interrupteur de verrouillage (1) vers le bas pour permettre à l'outil de fonctionner (Figure I).

**REMARQUE :**

- toujours manipuler les clous et leur emballage soigneusement. Si des clous tombent sur le sol, le plastique qui les relie peut se briser.  
Après le clouage :
  - 1) Débrancher le tuyau d'air de la cloueuse.
  - 2) Retirer tous les clous de la cloueuse.
  - 3) Verser de cinq à dix gouttes de lubrifiant à outil pneumatique dans le bouchon d'entrée d'air de la cloueuse :
  - 4) Ouvrir le robinet du réservoir du compresseur d'air pour en évacuer l'humidité.

**Raccordement au système d'air comprimé**

S'assurer que la pression fournie par le système d'air comprimé ne dépasse pas la pression maximale admissible de l'outil. Régler initialement la pression d'air à la valeur la plus basse des pressions recommandées (se reporter aux spécifications du produit). Vider le chargeur pour éviter qu'une attache ne soit éjectée à la prochaine étape du travail au cas où des pièces internes de l'outil ne seraient pas en position de démarrage après l'entretien, la réparation ou le transport. Raccorder l'outil à l'alimentation en air comprimé à l'aide d'un tuyau de pression appropriée équipé de raccords à action rapide. Vérifier que l'outil fonctionne bien en appliquant son élément de contact avec la pièce à travailler sur un morceau de bois ou un matériau en bois, puis en actionnant la gâchette une ou deux fois.

**Remplissage du chargeur**

- Seules les attaches précisées dans les spécifications du produit (se reporter à fixations et attaches) peuvent être utilisées.
- Pour remplir le chargeur, tenir l'outil de manière à ce qu'il ne pointe pas vers l'opérateur ni vers des personnes ou des animaux.

Les raccords d'air comprimé de l'outil et des tuyaux doivent être protégés contre la contamination, l'infiltration de gros copeaux de poussière, de sable, etc., qui peuvent causer des fuites et des dommages à l'outil et aux raccords.

**DANGER! Danger potentiel qui pourrait entraîner des blessures graves ou la mort.**

- Débrancher l'outil de la source d'air comprimé avant de charger les clous.
- Ne pas pointer l'outil vers l'opérateur ou d'autres personnes pendant le chargement des attaches.
- Ne pas tenir l'outil avec la gâchette enfoncée lors du changement des attaches. Le non-respect de cette consigne entraînera des blessures graves ou la mort.

**AVERTISSEMENT! Danger potentiel qui pourrait entraîner des blessures graves ou la mort. ATTENTION!**

Risque pouvant entraîner des blessures modérées ou endommager l'équipement. Utiliser l'outil avec le plus grand soin lorsqu'il est branché au compresseur d'air.

Le non-respect de cette consigne peut entraîner des blessures modérées ou endommager l'équipement.

## Dégager un clou coincé

Pour dégager un clou coincé

- Débrancher l'outil de l'alimentation en air.  
Enlever les clous qui se trouvent dans le chargeur de l'outil.



### **AVERTISSEMENT! Danger potentiel qui pourrait entraîner des blessures graves ou la mort.**

- Débrancher le tuyau d'air de l'outil et retirer de l'outil les clous qui ne sont pas coincés avant de dégager le clou coincé.
- Les clous sont sous pression et le non-respect de cette consigne peut les faire sortir de l'outil et provoquer des blessures graves.
- Actionner le loquet de blocage et le tirer vers l'arrière pour ouvrir le couvercle mobile.
- Utiliser une pince ou un autre outil approprié pour retirer le clou coincé.
- Fermer le couvercle mobile et vérifier qu'il est bien en place.
- Remettre les clous dans le chargeur de l'outil.
- Rebrancher le tuyau d'air sur l'entrée d'air de l'outil.
- Essayer de tirer de trois à cinq clous dans un bout de bois pour s'assurer que la cloueuse fonctionne correctement.



### **AVERTISSEMENT! Danger potentiel qui pourrait entraîner des blessures graves ou la mort.**

- Ne pas pointer l'outil vers l'utilisateur ou d'autres personnes. Le non-respect de ces instructions peut entraîner des blessures graves.

## Rangement

S'il est nécessaire de remiser l'outil pendant une période prolongée, appliquer une quantité généreuse de lubrifiant avant de le remiser. Laisser l'outil tourner pendant environ 30 secondes après la lubrification, afin de garantir une répartition uniforme de la lubrification dans l'outil.

## ENTRETIEN

**Remarque:** Ne pas ranger l'outil dans un endroit où la température chute au-dessous de zéro.


### DANGER!

Débrancher l'outil du compresseur d'air avant l'entretien, le réglage, le nettoyage des blocages, le rechargement et lorsqu'il n'est pas utilisé. Les réparations doivent être effectuées uniquement par un technicien d'entretien qualifié. Le non-respect de cette consigne entraînera des blessures graves ou la mort.

Lubrification : Si outil et le compresseur ne sont pas équipés d'un système de lubrification en ligne, mettre 6 gouttes d'huile pour outils pneumatiques dans l'entrée d'air avant chaque utilisation ou toutes les 2 heures d'utilisation continue, en fonction des caractéristiques de la pièce à usiner et du type d'attaches utilisées. Les outils pneumatiques doivent être inspectés régulièrement et les pièces usées ou cassées doivent être remplacées pour garantir un fonctionnement sûr et efficace des outils.

Inspecter et remplacer les joints toriques, les joints, etc. usés ou endommagés. Serrer toutes les vis et tous les capuchons fréquemment afin d'éviter les blessures. Maintenir le magazine de l'outil propre et exempt de saleté ou de particules abrasives.

## DÉPANNAGE

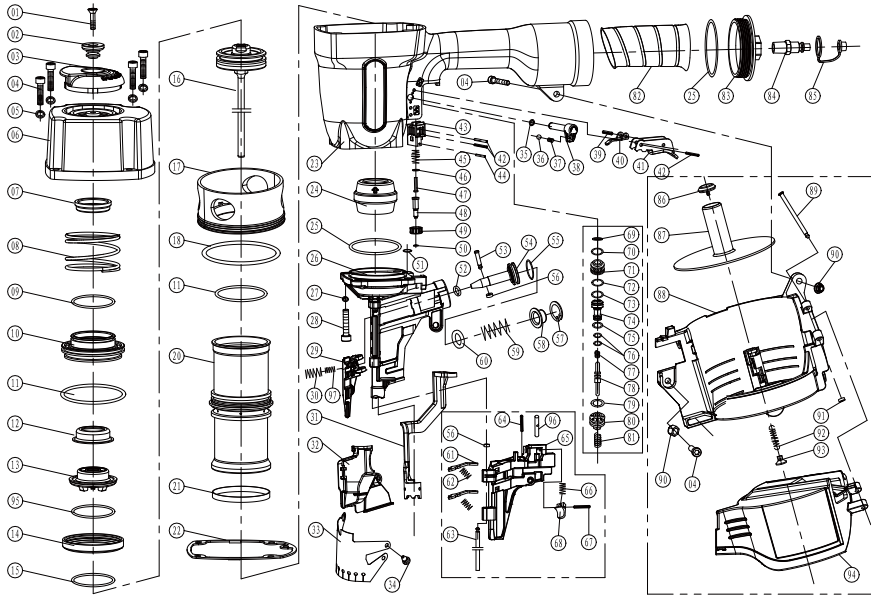
 **DANGER!** Si l'un des symptômes suivants apparaît pendant l'utilisation de l'outil, l'éteindre et le débrancher immédiatement de l'alimentation en air. Le non-respect de cette consigne entraînera des blessures graves ou la mort. Débrancher l'outil de l'alimentation en air avant d'effectuer tout réglage. Les réparations doivent être effectuées uniquement par un technicien d'entretien qualifié.

Le tableau suivant répertorie les problèmes courants liés à l'opération du système et leurs solutions. Veuillez le lire attentivement et suivre attentivement toutes les instructions.

SYMPTÔME	POSSIBILITÉS	SOLUTIONS
Fuite d'air près du sommet de l'outil ou dans la zone de la gâchette	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Les joints toriques de la soupape de déclenchement sont endommagés.</li> <li>2. La tête de la soupape de déclenchement est endommagée.</li> <li>3. La tige, le joint d'étanchéité ou les joints toriques de la valve de déclenchement sont endommagés.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Vérifier et remplacer le joint torique.</li> <li>2. Vérifier et remplacer.</li> <li>3. Vérifier et remplacer la tige, le joint d'étanchéité ou les joints toriques de la soupape de déclenchement.</li> </ol>
Fuite d'air près du bas de l'outil.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Vis desserrées.</li> <li>2. Joint torique ou amortisseur usé ou endommagé.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Serrer les vis.</li> <li>2. Vérifier et remplacer le joint torique ou l'amortisseur.</li> </ol>

SYMPTÔME	POSSIBILITÉS	SOLUTIONS
Fuite d'air entre le corps et le bouchon du cylindre.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Vis desserrées.</li> <li>2. Joint torique ou joints d'étanchéité usés ou endommagés.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Serrer la vis.</li> <li>2. Vérifier et remplacer le joint torique ou l'amortisseur.</li> </ol>
La lame enfonce les attaches trop profondément.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Amortisseur usé.</li> <li>2. Pression d'air trop élevée.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Remplacer l'amortisseur.</li> <li>2. Régler la pression d'air.</li> </ol>
L'outil ne fonctionne pas bien : ne peut pas enfoncer d'attaches ou fonctionne mal.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Alimentation en air inadéquate.</li> <li>2. Lubrification inadéquate.</li> <li>3. Joints toriques ou joints d'étanchéité usés ou endommagés.</li> <li>4. Orifice d'évacuation de la tête du cylindre bloqué.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Vérifier que l'alimentation en air est adéquate.</li> <li>2. Verser de 2 à 6 gouttes d'huile dans l'entrée d'air.</li> <li>3. Vérifier et remplacer les joints toriques ou le joint d'étanchéité.</li> <li>4. Remplacer les pièces internes endommagées.</li> </ol>
L'outil saute des attaches.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Amortisseur usé ou ressort endommagé.</li> <li>2. Saleté dans la plaque avant.</li> <li>3. Saleté ou dommages qui empêchent les attaches de se déplacer librement dans le chargeur.</li> <li>4. Joint torique usé ou sec sur le piston ou manque de lubrification.</li> <li>5. Fuite du joint du couvercle du cylindre.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Remplacer l'amortisseur ou le ressort-poussoir.</li> <li>2. Nettoyer la rainure d'entraînement sur la plaque avant.</li> <li>3. Nettoyer le chargeur.</li> <li>4. Remplacer les joints toriques.</li> </ol> <p>Et lubrifier.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>5. Remplacer la rondelle d'étanchéité.</li> </ol>
Bourrage d'outils	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Mauvaises attaches ou attaches endommagées.</li> <li>2. Guide d'entraînement endommagé ou usé.</li> <li>3. Chargeur ou vis de l'embout desserré.</li> <li>4. Chargeur sale.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Changer et utiliser les attaches appropriées.</li> <li>2. Inspecter et remplacer le guide.</li> <li>3. Serrer le chargeur.</li> <li>4. Nettoyer le chargeur.</li> </ol>

VUE ÉCLATÉE



## LISTE DE PIÈCES

**⚠ AVERTISSEMENT:** Lors de l'entretien, utiliser uniquement des pièces de rechange d'origine. L'utilisation d'autres pièces peut créer un risque pour la sécurité ou endommager l'outil. Toute tentative de réparation ou de remplacement de pièces électriques sur cet outil peut créer un danger pour la sécurité, sauf si les réparations sont effectuées par un technicien qualifié. Pour plus d'informations, appelez le service d'assistance téléphonique sans frais au 1 866 349-8665.

Toujours commander par NUMÉRO DE PIÈCE et non par numéro clé.

N°	N° de pièce	Nom de la pièce	Quantité
1	03.04.05.138	Boulon M6 x 25	1
2	03.04.29.023	Manchon de tige	1
3	03.04.21.046	Couvercle d'évacuation	1
4	03.04.05.049	Boulon M6 x 35	6
5	03.04.05.265	Rondelle à ressort 6	4
6	03.04.28.036-02	Couvercle du cylindre	1
7	03.04.19.046	Rondelle	1
8	03.04.36.039	Ressort comprimé	1
9	03.04.01.168	Joint torique 45 x 2,65	1
10	03.04.20.021	Soupape de déclenchement	1
11	03.04.01.246	Joint torique 50 x 3,55	2
12	03.04.29.040	Douille d'amortissement	1
13	03.04.06.183	Amortisseur du cylindre	1
14	03.04.19.085	Rondelle d'étanchéité de la soupape de déclenchement	1
15	03.04.01.023	Joint torique 57,6 x 4,5	1
16	03.04.39.01.136	Piston	1
17	03.04.19.196	Collier	1
18	03.04.01.211	Joint torique 88 x 3	1
19	/	/	/
20	03.04.27.063	Vérin	1
21	03.04.19.057	Rondelle d'étanchéité du cylindre	1
22	03.04.07.063	Joint de cylindre	1
23	03.04.26.063-05	Boîtier de la cloueuse	1
24	03.04.06.017	Amortisseur	1
25	03.04.01.201	Joint torique 63 x 2,65	2
26	03.04.08.143	Guide d'entraînement	1
27	03.04.05.267	Rondelle à ressort 8	4
28	03.04.05.412	Boulon M8 x 25	4
29	03.04.33.021	Distributeur de clous	1

N°	N° de pièce	Nom de la pièce	Quantité
30	03.04.36.055	Ressort du distributeur de clous	1
31	03.04.39.04.056	Tablette de sécurité	1
32	03.04.04.019	Couvercle de protection du guide d'entraînement	1
33	03.04.35.078	Écran protecteur de la cloueuse	1
34	03.04.40.485	Bague fixe	1
35	03.04.05.239	Dispositif de retenue ouvert 5	1
36	03.04.40.129	Bille en acier poids à sec = 3	1
37	03.04.36.097	Ressort fixe	1
38	03.04.39.09.011	Tige réglable	1
39	03.04.05.192	Goujon 3 x 18	1
40	03.04.02.220	Entretoise de sécurité	1
41	03.04.03.117-01	Gâchette A	1
42	03.04.05.198	Goujon 3 x 32	3
43	03.04.32.197	Réglage du siège	1
44	03.04.05.188	Goujon 2,5 x 22	1
45	03.04.36.054	Ressort de tablette de sécurité	1
46	03.04.07.170	Joint d'étanchéité	1
47	03.04.15.190	Levier-poussoir	1
48	03.04.23.140	Réglage de la vis	1
49	03.04.23.188	Réglage de l'écrou	1
50	03.04.05.237	Dispositif de retenue ouvert 3	1
51	03.04.01.052	Joint torique 7,2 x 1,9	1
52	03.04.01.061	Joint torique 9,9 x 2,4	1
53	03.04.31.101	Goujon du distributeur de clous	1
54	03.04.40.025	Piston du distributeur de clous	1
55	03.04.01.099	Joint torique 20,4 x 2,4	1
56	03.04.29.268	Douille de goujon	2
57	03.04.05.243	Dispositif de retenue A	1
58	03.04.32.201	Siège à ressort de piston	1
59	03.04.34.050	Ressort	1
60	03.04.19.267	Anneau amortisseur de piston	1
61	03.04.17.010	Bloc d'arrêt des clous	2
62	03.04.36.043	Ressort du bloc d'arrêt des clous	2
63	03.04.31.053	Goujon de la tige	1
64	03.04.05.200	Goujon 3 x 35	1
65	03.04.13.069	Couvercle mobile	1
66	03.04.36.006	Ressort de la gâchette	1

N°	N° de pièce	Nom de la pièce	Quantité
67	03.04.05.190	Goujon 3 x 12	1
68	03.04.03.021	Gâchette	1
69	03.04.01.080	Joint torique 15 x 2,65	1
70	03.04.01.082	Joint torique 16 x 1,6	1
71	03.04.32.105	Siège de la soupape	1
72	03.04.01.047	Joint torique 6,1 x 1,8	1
73	03.04.01.048	Joint torique 6,4 x 2	1
74	03.04.29.005	Boîtier de soupape	1
75	03.04.01.060	Joint torique 9 x 1,8	1
76	03.04.01.032	Joint torique 2,4 x 1,6	2
77	03.04.34.043	Ressort d'interrupteur	1
78	03.04.15.070	Niveau d'interrupteur	1
79	03.04.01.091	Joint torique 18 x 2,65	1
80	03.04.32.056	Siège d'interrupteur	1
81	03.04.36.297	Ressort comprimé de la gâchette	1
82	03.04.29.121	Poignée du corps de la cloueuse	1
83	03.04.11.013-08	Couvercle d'extrémité	1
84	03.04.40.170	Bouchon d'entrée d'air	1
85	03.04.29.158	Boîtier du bouchon d'entrée d'air	1
86	03.04.04.192	Couvre-ressort de palette	1
87	03.04.40.036	Palette du distributeur de clous	1
88	03.04.39.12.026	Chargeur	1
89	03.04.39.12.026-01	Tige	1
90	03.04.05.168	Écrou M6	2
91	03.04.29.267	Douille de goujon (grosse)	1
92	03.04.22.053	Ressort de palette	1
93	03.04.32.202	Crochet de siège	1
94	03.04.39.12.088	Couvercle du chargeur	1
95	03.04.01.176	Joint torique 50 x 1,8	1
96	03.04.31.137	Goujon a-8	1
97	03.04.22.038	Ressort du distributeur de clous (petit)	1

## **GARANTIE**

### **GARANTIE BENCHMARK**

Si cet outil Benchmark tombe en panne en raison d'un défaut matériel ou de fabrication dans les cinq ans suivant la date d'achat, renvoyez-le à un magasin Home Hardware avec la facture de vente d'origine pour échange. Garantie de 3 ans pour le bloc-pile et le chargeur. Cette garantie n'inclut pas les pièces consommables, y compris, mais sans s'y limiter, les lames, les brosses, les courroies, les ampoules. Cette garantie couvre uniquement les défauts de matériaux ou de fabrication. Elle ne couvre pas l'usure normale, la défaillance due à une utilisation abusive ou inappropriée ou les défauts causés par une mauvaise manipulation négligente ou accidentelle. Si ce produit Benchmark est utilisé à des fins commerciales ou de location, cette garantie ne s'applique pas.

# CLOUEUSE DE CHARPENTE À BOBINE PNEUMATIQUE



\*Garantie limitée de 5 ans

**BENCHMARK**<sup>TM</sup><sub>MC</sub>

**BENCHMARK TOOLS CANADA**

ST. JACOBS (ONTARIO), NOB 2N0

© Home Hardware Stores Limited 2021

**SERVICE À LA CLIENTÈLE/ASSISTANCE TECHNIQUE**

1-866-349-8665

**1282 406**

Fabriqué en Chine

GARANTIE  
**5 ANS\***  
LIMITÉE

\*Ce produit Benchmark<sup>MC</sup> bénéficie d'une garantie LIMITÉE de cinq (5) ans contre les défauts dans la fabrication et les matériaux. Le chargeur et les blocs-piles sont couverts par une garantie LIMITÉE de trois (3) ans. Voir le manuel de l'utilisateur pour plus de détails.

**LISEZ TOUTES LES INSTRUCTIONS AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION.  
CONSERVEZ CE MANUEL POUR VOUS Y RÉFÉRER EN CAS DE BESOIN.  
GARDER HORS DE LA PORTÉE DES ENFANTS.**



**PORTEZ DES LUNETTES  
DE PROTECTION  
HOMOLOGUÉES CSA**



**PORTEZ DES  
PROTECTIONS  
AUDITIVES**



**PORTEZ UN  
MASQUE  
FACIAL**